

Issho ni ikimasen ka

一起去 好不好？



今日小劇場

マイク： <sup>こんど</sup> 今度の <sup>どようび</sup> 土曜日、 <sup>かいと</sup> 海斗と

麥可 Ko'ndo no do-yo'obi, Ka'lito to

<sup>にんじゃはくぶつかん</sup> 忍者博物館 <sup>い</sup> に行きます。

Ninja-Hakubutsu<sup>1</sup>kan ni ikima<sup>1</sup>su.

這個星期六，我和海斗要去忍者博物館。

ミーヤ： マイクさんは、 <sup>ほんとう</sup> 本当に

米亞 Ma<sup>1</sup>iku-san wa, hontoo ni

<sup>にんじゃ</sup> 忍者 <sup>す</sup> が好きですね。

ni<sup>1</sup>nja ga suki<sup>1</sup> de<sup>1</sup>su ne.

麥可，你真的很喜歡忍者耶。

マイク： はい。

麥可 Ha<sup>1</sup>i.

對啊。

みんなで <sup>いっしょ</sup> 一緒に <sup>い</sup> に行きませんか。

Minna<sup>1</sup> de issho ni ikimase<sup>1</sup>n ka.

大家一起去，好不好？

ミーヤ： ああ、 <sup>どようび</sup> 土曜日はちょっと・・・。

米亞 A<sup>1</sup>a, do-yo'obi wa cho'tto...

啊，星期六我不太方便……

タム： <sup>わたし</sup> 私 <sup>じゅぎょう</sup> も授業 <sup>あ</sup> があります。

心心 Watashi mo ju<sup>1</sup>gyoo ga arima<sup>1</sup>su.

我也有課。

かいと <sup>ざんねん</sup> 海斗： 残念。

海斗 Zanne<sup>1</sup>n.

真可惜。

じゃあ、 <sup>ふたり</sup> 2人 <sup>い</sup> で行こう。

Ja<sup>1</sup>a, futari<sup>1</sup> de iko<sup>1</sup>o.

那我們自己去吧。

詞彙及語句

<sup>こんど</sup> 今度 距離現在最近的下一次

ko<sup>1</sup>ndo

<sup>はくぶつかん</sup> 博物館 博物館

hakubutsu<sup>1</sup>kan

<sup>ざんねん</sup> 残念(な) 可惜

zanne<sup>1</sup>n (na)

## 重點語句

いっしょに  
一緒に行きませんか。

Issho ni ikimase<sup>n</sup> ka.

一起去，好不好？

向對方發出邀請時，把動詞マス形的詞尾「～masu」變成「～masen ka」，用升調來讀。「～masen」是否定形，但「～masen ka」是表示邀請的意思。如果接受邀請，可以說「ii desu ne」（好啊）。

## 說說看！

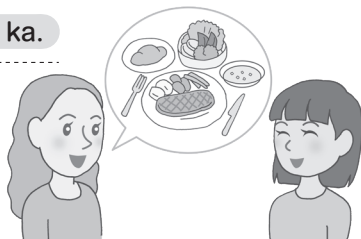
こんばん いっしょ  
今晚、一緒にごはんを食べに行きませんか。

Ko<sup>n</sup>ban, issho ni go<sup>h</sup>an o ta<sup>b</sup>e ni ikimase<sup>n</sup> ka.

いいですね。行きましょう。

I<sup>i</sup> de<sup>s</sup>u ne. Ikimasho<sup>o</sup>.

今晚一起去吃飯，好不好？  
好耶。一起去吧。



## 試試看！

～ませんか。 ～，好不好？

～mase<sup>n</sup> ka.

① みんなでバーベキューをする (→します)

minna<sup>1</sup> de baabe<sup>1</sup>kyuu o suru (→shima<sup>1</sup>su)

大家一起吃燒烤

② 一緒に歌う (→歌います)

issho ni utau (→utaima<sup>1</sup>su)

一起唱歌



## 常用語句

どようび  
土曜日はちょっと・・・

Do-yo<sup>1</sup>obi wa cho<sup>1</sup>tto...

星期六我不太方便……

這是表示拒絕的說法。「chotto」是「有點」的意思，不過，把詞尾拉長一些，用較弱的語氣說，就表示委婉的拒絕。



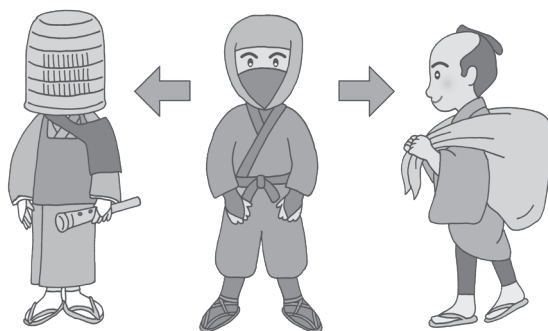
麥可與流行文化

## 忍者的祕密

忍者活躍於 15 世紀後的日本戰國時代，類似於現代的間諜或特種部隊隊員。不過，忍者的誕生還有很多未解之謎。

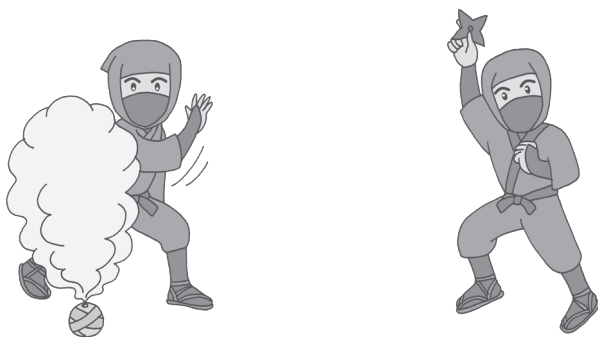
忍者的服裝很有名，但有時為了潛入敵方陣營，忍者也會裝扮成商人、僧侶或街頭藝人等。

忍者的喬裝打扮



忍者使用手裡劍等各種工具以及火藥乃至心理學知識等來完成任務，被視為擁有特殊技能的人群，為武將所重用。

使用忍術的忍者



答案 ① みんなでバーベキューをしませんか。  
② 一緒に歌いませんか。

Minna<sup>1</sup> de baabe'kyuu o shimase'n ka.  
Issho ni utaimase'n ka.

Ninja-Hakubutsukan made,  
doo ittara ii desu ka

忍者博物館要怎麼走？



今日小劇場

海斗 : マイク、似合うね。カッコいい。

海斗 Ma'iku, nia'u ne. Kakko'i'i.

麥可, 這衣服真適合你。真酷!

マイク : うれしいな。

麥可 Ureshi'i na.

太好了。

あのう、すみません。

Anoo, sumimase'n.

啊, 請問,

にんじゃはくぶつかん  
忍者博物館まで、

Ninja-Hakubutsu'kan ma'de,

どう行ったらいいですか。

do'o itta'ra i'i de'su ka.

忍者博物館要怎麼走？

通行人 : この道をまっすぐ行ってください。

路人 Kono michi o massu'gu itte kudasa'i.

這條路一直走。

はくぶつかん  
博物館は、左にあります。

Hakubutsu'kan wa, hidari ni arima'su.

博物館就在左邊。

マイク : わかりました。

麥可 Wakarima'shita.

知道了。

ありがとうございます。

Ari'gatoo gozaima'su.

謝謝。

海斗 : さあ、行こう!

海斗 Sa'a, iko'o!

好, 那走吧!

詞彙及語句

カッコいい 酷  
kakko'i'i

うれしい 高興  
ureshi'i

みち  
道 路  
michi

重點語句

にんじゃはくぶつかん  
忍者博物館まで、どう行ったらいいですか。

Ninja-Hakubutsu<sup>1</sup>kan ma<sup>1</sup>de, do<sup>1</sup>o itta<sup>1</sup>ra i<sup>1</sup>i de<sup>1</sup>su ka.

忍者博物館要怎麼走？

想請別人告訴你怎麼走，可以這樣說：「【目的地】made, doo ittara ii desu ka」。「ittara」是動詞「iku」（走）的假定形式，問路時會用到這個說法，請您先把它記住。

說說看！

あのう、すみません。金閣寺まで、どう行ったらいいですか。

Anoo, sumimase<sup>1</sup>n. Ki<sup>1</sup>nkaku-ji ma<sup>1</sup>de, do<sup>1</sup>o itta<sup>1</sup>ra i<sup>1</sup>i de<sup>1</sup>su ka.

101番のバスに乗ってください。

Hyaku-ichi<sup>1</sup>-ban no ba<sup>1</sup>su ni notte kudasa<sup>1</sup>i.

啊，請問，金閣寺要怎麼走？  
請搭乘 101 路公車。



試試看！

あのう、すみません。～まで、どう行ったらいいですか。

Anoo, sumimase<sup>1</sup>n. ~ma<sup>1</sup>de, do<sup>1</sup>o itta<sup>1</sup>ra i<sup>1</sup>i de<sup>1</sup>su ka.

啊，請問，  
～要怎麼走？

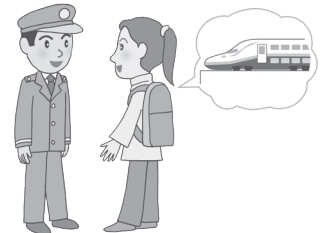
① このホテル

kono ho<sup>1</sup>teru  
這家飯店



② 新幹線のホーム

shinka<sup>1</sup>nsen no ho<sup>1</sup>omu  
新幹線月台



方向的說法



左	直走	右	轉彎
ひだり	まっすぐ	みぎ	まがる
hidari	massu <sup>1</sup> gu	migi	magaru



跟著米亞去旅行

## 便利的高速巴士

高速巴士路線很多，經濟實惠。從東京到名古屋、大阪、京都等大城市自不必說，開往富士山、箱根、草津溫泉等地的直達巴士也很有人氣。



©Highway Bus Tokyo Station Area Bus Stop Operator ASSOC.

搭乘夜間巴士的話，可以在行車時睡覺，所以還能節省時間。車票可以很方便地在線上預約，有的車次還能指定座位。

此外，豪華巴士雖然票價貴一些，但你可以舒服地伸展雙腿，或者在類似個人包廂的座位上享受舒適的旅程。

### 豪華夜間巴士



©WILLER



©WILLER

答案

- ① あのう、すみません。  
このホテルまで、どう行ったらいいですか。
- ② あのう、すみません。  
新幹線のホームまで、どう行ったらいいですか。

Anoo, sumimase'n.  
Kono ho'teru ma'de, do'o itta'ra i'i de'su ka.

Anoo, sumimase'n.  
Shinka'nsen no ho'omu ma'de, do'o itta'ra i'i de'su ka.

# どのくらい待ちますか

Donokurai machimasu ka

需要等多久呢？



## 今日小劇場

マイク：どのくらい待ちますか。

需要等多久呢？

麥可 Donokurai machimasu ka.

係員1：15分くらいです。

15 分鐘左右。

工作人員甲 Juu-go-fun kurai desu.

マイク：わかりました。

好。

麥可 Wakarimashita.

海斗：すごい！

真棒！

海斗 Sugo!

ほんもの しのりけん  
本物の手裏剣だ。

是真正的手裡劍。

Honmono no shuriken da.

係員2：あの的に投げてください。

請投向靶心。

工作人員乙 Ano mato ni nagete kudasai.

マイク：えい！

去吧！

麥可 E!

あ、落ちちゃった。

啊！掉了。

A, ochichatta.

### 詞彙及語句

どのくらい 多長/多少/多久

donokurai

待つ 等待/等候

ma<sup>tsu</sup>

～くらい ～左右

～ku<sup>rai</sup>

ほんもの 真的/正規的/道地的

honmono

しのりけん 手裏劍 手裡劍

shuriken

あの 那個

ano

まど 靶心

mato

なげる 投擲

nage<sup>ru</sup>

おちる 掉落

ochi<sup>ru</sup>

## 重點語句

## どのくらい待ちますか。

Donokurai machima<sup>1</sup>su ka

需要等多久呢？

要詢問某事所需的時間，可以用「donokurai」，它是詢問時間長度、距離或數量的疑問詞。與「machimasu ka」（「matsu」等候）、「kakarimasu ka」（「kakarū」需要）等一起使用。

## 說說看！

すみません。あと、どのくらいかかりますか。

Sumimase<sup>n</sup>. A<sup>to</sup>, donokurai kakarima<sup>1</sup>su ka.
にじゅうぶん  
20分くらいです。
Nijuppun ku<sup>1</sup>rai de<sup>1</sup>su.

請問，還需要多久呢？

20 分鐘左右。



## 試試看！

どのくらい～ますか。

需要～多久呢？

Donokurai ~ma<sup>1</sup>su ka.

① 歩く (→歩きます)

aru<sup>1</sup>ku (→arukima<sup>1</sup>su)

走



② もつ (→もちます)

mo<sup>1</sup>tsu (→mochima<sup>1</sup>su)

保存



## 時間長度

	5分	10分	15分	20分	30分
分 / 分鐘	ごぶん	じゅつぶん	じゅうごぶん	にじゅつぶん	さんじゅつぶん
	go <sup>1</sup> -fun	ju <sup>1</sup> ppun	juu-go <sup>1</sup> -fun	niju <sup>1</sup> ppun	sanju <sup>1</sup> ppun
小時	1時間	1.5時間	4時間	7時間	9時間
	いちじかん	いちじかんはん	よじかん	しちじかん	くじかん
	ichi-ji <sup>1</sup> kan	ichi-jikan-ha <sup>n</sup>	yo-ji <sup>1</sup> kan	shichi-ji <sup>1</sup> kan	ku-ji <sup>1</sup> kan



進階





麥可與流行文化

## 體驗型旅遊

日本有許多體驗型的旅遊項目。除了忍者、武士的體驗活動外，還有試穿和服、茶道、插花、製作日式點心等，都很有人氣。

### 試穿和服



©Nagominowa

### 製作日式點心



©Shichijiyokansyundo

您還能嘗試製作餐館櫥窗裡陳列的塑膠材質食品模型。此外，日本還有一種特別設施，您能在那裡透過模擬體驗地震、暴雨、火災及海嘯等災害，學習防災知識。

### 製作食品模型



©DesignPocket

答案

① どのくらいある歩きますか。

Donokurai arukima'su ka.

② どのくらいもちますか。

Donokurai mochima'su ka.

Yonda koto arimasu

我有看過



今日小劇場

タム : わあ、マンガがたくさん!

心心 Waa, manga ga takusan!

哇，好多漫畫！

マイク : タムさん、このマンガ、知ってる?

麥可 Ta<sup>1</sup>mu-san, kono manga, shitteru?

心心，妳知道這套漫畫嗎？

タム : はい、読んだことあります。

心心 Ha<sup>1</sup>i, yo<sup>1</sup>nda koto<sup>1</sup> arima<sup>1</sup>su.

知道，我有看過。

マイク : え? 日本語で読んだの?

麥可 E? Nihongo de yo<sup>1</sup>nda no?

欸？看日語的嗎？

タム : いえ、ベトナム語です。

心心 Ie, Betonamugo de<sup>1</sup>su.

不，是越南語的。

とてもおもしろかったです。

Totemo omoshiro<sup>1</sup>katta de<sup>1</sup>su.

內容很有趣。

詞彙及語句

マンガ 漫畫

manga

たくさん 很多 / 好多

takusan

知って(い)る 知道

shitte (i) ru

よむ 讀 / 看(書)

yo<sup>1</sup>mu

日本語 日語

Nihongo

いえ 不

ie

ベトナム語 越南語

Betonamugo

とても 很 / 非常

totemo

おもしろい 有趣

omoshiro<sup>1</sup>i

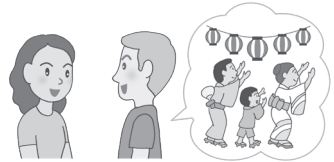
## 重點語句

よ  
読んだことがあります。Yon<sup>1</sup>da koto<sup>1</sup> arima<sup>1</sup>su.

我有看過。

要表述自己的經驗，可以這樣說：「動詞的夕形+ koto (ga) arimasu」。夕形就是以「ta/da」結尾的動詞活用形，表示過去或完成。變化方法是把テ形的「~ te/de」變成「~ ta/da」。(參見 p.150-151)

## 說說看！

あした ほんおど  
明日、盆踊りがありますよ。Ashita, bon-o<sup>1</sup>dori ga arima<sup>1</sup>su yo.

ほんおど ネットで見たことがあります。でも本物は見たことないです。

Bon-o<sup>1</sup>dori, netto de mi<sup>1</sup>ta koto<sup>1</sup> arima<sup>1</sup>su. De<sup>1</sup>mo honmono wa mi<sup>1</sup>ta koto<sup>1</sup> na<sup>1</sup>i de<sup>1</sup>su.

明天有盂蘭盆舞表演耶。

我在網路上有看過盂蘭盆舞。不過，沒看過現場表演。

## 試試看！

~ことあります／ないです。 我有~過／沒~過。

~koto<sup>1</sup> arima<sup>1</sup>su/na<sup>1</sup>i de<sup>1</sup>su.

## ① « 有經驗 »

沖縄

Okinawa

沖縄

行く(→行った)

iku (→itta)

去



## ② « 沒有經驗 »

天ぷら

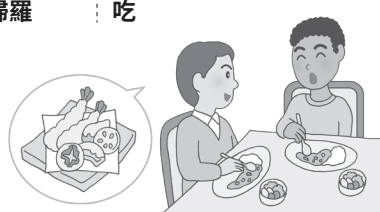
tempura

天婦羅

食べる(→食べた)

tabe<sup>1</sup>ru (→ta<sup>1</sup>beta)

吃



## 常用語句

し  
知ってる？

Shitteru?

你知道嗎？

對親近的朋友等人使用。禮貌的說法是「shitte masu ka」。



麥可與流行文化

## 漫畫咖啡廳

日本的漫畫有愛情、探險、體育、歷史、文學等多種類型。

漫畫咖啡廳計時收費，付費後即可隨意閱讀。漫畫咖啡廳一般都設有個人包廂，不少地方還可以看電視、上網。此外，果汁、茶水等飲料也可盡情享用。

### 寬敞的閱覽空間



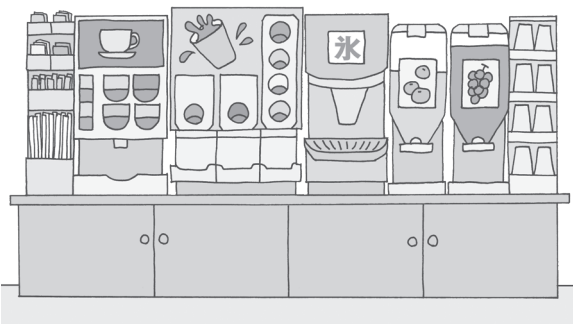
©Kaikatsu CLUB

### 舒適的個人包廂



©Kaikatsu CLUB

### 飲料區



答案

① 沖縄、行ったことがあります。

Okinawa, itta koto<sup>1</sup> arima<sup>1</sup>su.

② 天ぷら、食べたことないです。

Tenpura, ta<sup>1</sup>beta koto<sup>1</sup> nai<sup>1</sup> de<sup>1</sup>su.

Oowaku-dani ni itte,  
kuro-tamago ga tabetai desu

我想去大涌谷 吃黑蛋



今日小劇場

あやか：箱根には1時に着くよ。

我們一點到箱根。

綾香

Hakone ni<sup>1</sup> wa ichi<sup>1</sup>-ji ni tsu<sup>1</sup>ku yo.

タムは何がしたい？

心心，妳想做什麼？

Ta<sup>1</sup>mu wa na<sup>1</sup>ni ga shitai?

タム：大涌谷に行って、

我想去大涌谷，吃黑蛋。

心心

Oowaku-dani ni itte,

黒たまごが食べたいです。

kuro-ta<sup>1</sup>mago ga tabeta<sup>1</sup>i de<sup>1</sup>su.

あやかさん、卵は

綾香，那雞蛋真的是黑的嗎？

A<sup>1</sup>yaka-san, tama<sup>1</sup>go wa

本当に黒いんですか。

hontoo ni kuro<sup>1</sup>in de<sup>1</sup>su ka.

あやか：うん。

沒錯。

綾香

U<sup>1</sup>n.

でもね、黒いのは外側だけ。

不過，只有外面是黑的。

De<sup>1</sup>mo ne, kuro<sup>1</sup>i no wa sotogawa dake<sup>1</sup>.

中は普通のゆで卵。

裡面是普通的水煮蛋。

Na<sup>1</sup>ka wa futsuu no yude-ta<sup>1</sup>mago.

タム：へえ。

哦。

心心

Hee.

詞彙及語句

たまご 雞蛋

tama<sup>1</sup>go

くろい 黑色 / 黑的

kuro<sup>1</sup>i

ふつう 普通

futsuu

重點語句

おおわくだに い いくろ たまごが 食べたいです。  
大涌谷に行って、黒たまごが食べたいです。

Oowaku-dani ni itte, kuro-ta<sup>1</sup>mago ga tabeta<sup>1</sup>i de<sup>1</sup>su.

我想去大涌谷，吃黑蛋。

依次表達兩個或兩個以上的動作時，用動詞的テ形將它們連結起來。例如：「【動詞1的テ形】、【動詞2】」。以重點語句為例，先把動詞「iku」（去）變成テ形「itte」，然後接續下一個句子。

說說看！



きょう 日は、どこに 行きましたか。  
今日は、どこに行きましたか。

Kyo<sup>1</sup>o wa, do<sup>1</sup>ko ni ikima<sup>1</sup>shita ka.



びじゅつかん い はん た ゆうらんせん の  
美術館に行って、ご飯を食べて、それから遊覧船に乗りました。

Bijutsu<sup>1</sup>kan ni itte, go<sup>1</sup>han o ta<sup>1</sup>bete, sorekara yuuransen ni norima<sup>1</sup>shita.

今天你去哪裡了？

去了美術館，吃了飯，還坐了觀光船。

試試看！

【動詞1】て、(【動詞2】て、) 【動詞3】たいです／ました。

【動詞1】te, (【動詞2】te,) 【動詞3】ta<sup>1</sup>i de<sup>1</sup>su/ma<sup>1</sup>shita.

我想【動詞1】、(【動詞2】、) 【動詞3】。/我【動詞1】了、(【動詞2】了、) 【動詞3】了。/我要【動詞1】、(【動詞2】、) 【動詞3】。



① « 想做的事 »

たかおさん のぼる のぼ  
高尾山に登る (→登って)

Takao<sup>1</sup>-san ni noboru (→nobotte)

爬高尾山

しゃしん とる と  
写真を撮る (→撮りたいです)

shashin o to<sup>1</sup>ru (→torita<sup>1</sup>i de<sup>1</sup>su)

拍照片



② « 已經做過的事 »

しぶや いく  
渋谷に行く

Shibuya ni iku

(→行って)

(→itte)

去澀谷

か いる もの  
買い物をする

kaimono o suru

(→して)

(→shite)

購物

ごはん 食べる  
ご飯を食べる

go<sup>1</sup>han o tabe<sup>1</sup>ru

(→食べました)

(→tabema<sup>1</sup>shita)

吃飯



進階

時刻

1:00	1:30	2:00	3:00	4:00	7:00	9:00
いちじ 1時	いちじはん 1時半	にじ 2時	さんじ 3時	よじ 4時	しちじ 7時	くじ 9時
ichi <sup>1</sup> -ji	ichi-ji-ha <sup>1</sup> n	ni <sup>1</sup> -ji	sa <sup>1</sup> n-ji	yo <sup>1</sup> -ji	shichi <sup>1</sup> -ji	ku <sup>1</sup> -ji



跟著米亞去旅行

## 東京近郊的旅遊勝地箱根

箱根地處山區，是著名的溫泉療癒勝地，距離東京約一個半小時車程。這裡除了溫泉，還有因火山噴發而形成的大涌谷以及江戶時代的關卡遺址「箱根關所」等。

大涌谷



箱根關所



除此以外，還有登山鐵道、眾多美術館以及蘆之湖等景點。天氣好的話，還能眺望到雄偉的富士山。

箱根登山鐵道



從蘆之湖眺望富士山



答案

- ① 高尾山に登って、写真を撮りたいです。
- ② 渋谷に行って、買い物をして、ご飯を食べました。

Takao<sup>1</sup>-san ni nobotte, shashin o toritai de'su.

Shibuya ni itte, kaimono o shite, go'han o tabema'shita.